



第二十二届“汉语桥”世界大学生中文比赛德国赛区活动公告

Ausschreibung des 22. "Chinese Bridge"-Weltwettbewerbs für Chinesisch als Fremdsprache in Deutschland

一、 项目背景

“汉语桥”世界大学生中文比赛是由中外语言交流合作中心主办的大型国际中文比赛项目，自2002年以来，每年一届。该赛事由海外预赛、全球决赛两个阶段组成，已吸引126个国家、80余万名大学生参与，其中4200余名优秀选手参加全球决赛。该赛事已成为世界各国中文学习者高度关注的“汉语奥林匹克”。

I. Hintergrund

Die "Chinese Bridge" ist ein groß angelegter internationaler Chinesisch-Sprachwettbewerb, der vom Center for Language Education and Cooperation organisiert und seit 2002 jährlich veranstaltet wird. Er besteht aus zwei Phasen: den Vorrunden im Ausland und dem globalen Finale in China. Mehr als 800.000 Studenten aus 126 Ländern haben an diesem Wettbewerb teilgenommen. Der Wettbewerb hat sich zur "Chinesischen Spracholympiade" entwickelt, die für Chinesischlernende aus der ganzen Welt von großem Interesse ist.

1. 活动名称 Name der Veranstaltung



中文名称：第二十二届“汉语桥”世界大学生中文比赛德国赛区比赛

英文名称：The 22th Chinese Bridge-Chinese Proficiency Competition for Foreign College Students

2. 活动目的 Ziel der Veranstaltung

为德国学习中文的青年学生提供一个展示中文能力的舞台，打造相互学习和交流的平台，激励其学习中文的热情和兴趣，增进其对中文和中华文化的理解。

Studenten, die in Deutschland Chinesisch lernen, soll eine Bühne geboten werden, auf der sie ihre chinesischen Sprachkenntnisse unter Beweis stellen können. Es soll eine Plattform für gegenseitiges Lernen und Austausch geschaffen werden, um ihre Begeisterung und ihr Interesse am Erlernen der chinesischen Sprache zu wecken und ihr Verständnis für die chinesische Sprache und Kultur zu verbessern.

二、组织结构

主办：中外语言交流合作中心，中国驻联邦德国大使馆教育处

承办：德国特里尔孔子学院

承办单位成立第二十二届“汉语桥”世界大学生中文比赛预赛组委会，负责该赛区预赛活动的决策和具体实施。

II. Organisation



Veranstalter: Chinesisches und fremdsprachliches Austausch- und Kooperationszentrum, Bildungsabteilung der Chinesischen Botschaft in der Bundesrepublik Deutschland

Veranstalter: Konfuzius Institut Trier, Deutschland

Das Organisationskomitee des 22. Chinesischen Sprachwettbewerbs "Chinese Bridge" für Hochschulstudenten ist verantwortlich für die Entscheidungsfindung und die Durchführung der Vorrunden des Wettbewerbs.

三、比赛日期

2023年6月3日

III. das Datum des Auswahlverfahrens

3. Juni 2023

四、活动主题

中文主题：天下一家

英文主题：One World, One Family

IV. das Thema der Veranstaltung

Chinesisches Thema: Eine Welt, eine Familie

Englisches Thema: One World, One Family (Eine Welt, eine Familie)

五、参赛对象

年龄原则上 18 岁至 30 岁、非中国国籍、在国外成长。本人及父母母语为非中文的外国在校大学生。上届全球决赛选手原则上不可连续两届参加比赛。

(注：若推荐其他非所在国国籍学生参赛，须确保选手自愿代表推荐赛区来华参赛。)

V. Teilnahmeberechtigung

Studenten im Alter zwischen 18 und 30 Jahren, die nicht die chinesische Staatsangehörigkeit besitzen und im Ausland aufgewachsen sind. Ausländische Universitätsstudenten, deren Muttersprache und die ihrer Eltern nicht Chinesisch ist. Frühere globale Finalisten können grundsätzlich nicht in zwei aufeinanderfolgenden Jahren am Wettbewerb teilnehmen.

(Hinweis: Wenn Sie andere Studierende, die nicht die Staatsangehörigkeit Ihres Landes besitzen, zur Teilnahme empfehlen, müssen Sie sicherstellen, dass diese freiwillig die empfohlene Region in China vertreten)

六、比赛地点: 特里尔

VI. Veranstaltungsort des Wettbewerbs: Trier

七、比赛赛制和比赛内容

1 比赛重点考察以下内容

1.1 中文语言能力

指选手的中文听说读写的能力，尤其是灵活应用语言的能力。

1.2 中国国情知识

考核选手对中国地理、历史、经济、文化等方面的了解。往届比赛参考试题集可在赛事官方网站下载。

1.3 中华文化技能

中国相关的音乐、视觉艺术、运动技能等才艺，形式不限。

1.4 综合学习能力

通过培训，重点考核选手的中国语言文化综合学习和实际运用能力。

VII. Wettbewerbsformat und Wettbewerbsinhalt

1 Der Wettbewerb konzentriert sich auf die folgenden Elemente

1.1 Beherrschung der chinesischen Sprache

Dies bezieht sich auf die Fähigkeit des Teilnehmers, Chinesisch zu lesen, zu schreiben und zu sprechen, insbesondere auf die Fähigkeit, die Sprache flexibel anzuwenden.

1.2 Kenntnisse der nationalen Gegebenheiten Chinas

Bewertet werden die Kenntnisse der Teilnehmer über die Geographie, Geschichte, Wirtschaft und Kultur Chinas. Eine Sammlung von Referenzfragen aus früheren

Wettbewerben kann von der offiziellen Website der Veranstaltung heruntergeladen werden.

1.3 Chinesische kulturelle Fertigkeiten

Chinesisch bezogene Talente wie Musik, bildende Kunst, sportliche Fähigkeiten usw. in jeder Form.

1.4 Umfassende Lernfähigkeit

Der Schwerpunkt des Trainings liegt auf der Bewertung des umfassenden Lernens und der praktischen Anwendung der chinesischen Sprache und Kultur durch die Teilnehmer.

八、比赛具体日程

VIII. spezifischer Zeitplan des Wettbewerbs

周日 2023 年 5 月 21 日	
20: 00	<p>报名提交截止: 参赛者须通过所在地孔子学院报名参赛。请各孔子学院及其参赛者于 2023 年 5 月 21 日前填写好《报名表》和《数据保护声明》，并以电子邮件方式发送给特里尔孔子学院 (xh.zhong@konfuzius-institut-trier.de)。</p> <p>德国境内每所孔子学院最多可以推荐 3 名参赛者。若推荐参赛者人数超过 2 名时，可以配备 1 名带队老师。带队老师必须具有两年以上的汉语教学经验。在报名者不符合参赛条件的情况下，主办单位有权拒绝。</p> <p>Frist für die Anmeldung: Das ausgefüllte Anmeldeformular und die unterschriebene Datenschutzerklärung sind bis zum 21. Mai 2023 per Email an das Konfuzius Institut Trier (E-Mail: xh.zhong@konfuzius-institut-trier.de)</p>

	zu senden.
周五 2023 年 5 月 26 日	
20: 00	<p>确定决赛选手并通知参赛。若报名选手超过 15 人，将由特里尔孔子学院协调各孔子学院进行初选。</p> <p>Die Finalisten werden ermittelt und über ihre Teilnahme informiert. Bei mehr als 15 Bewerbern wird eine Vorauswahl durch das Konfuzius-Institut Trier getroffen.</p>
周五 2023 年 6 月 2 日	
16: 00	<p>决赛选手报到，抽签决定比赛顺序，并入住酒店</p> <p>Einchecken der Finalisten, Auslosung der Spielreihenfolge und Einchecken im Hotel</p>
19: 00	欢迎晚餐 Willkommens-Dinner
周六 2023 年 6 月 3 日	
09: 30	<p>致欢迎词</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 特里尔市市长莱博先生/文化教育副市长诺尔先生 ▪ 中外语言交流合作中心马箭飞主任? (视频录播) ▪ 厦门大学张宗益校长 (视频录播) ▪ 黄伟公参 ▪ 特里尔孔子学院外方院长卜松山教授 <p>Begrüßungsrede</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Herr Leibe, Bürgermeister von Trier / Herr Nöhl, Beigeordneter für Kultur und Bildung ▪ Direktor vom Center for Language Education and Cooperation, Herr Ma Jianfei? (Videoaufzeichnung) ▪ Präsident Zhang Zongyi, Universität Xiamen (Videoaufzeichnung) ▪ Herr Huang Wei, Öffentlicher Beirat ▪ Prof. Karl-Heinz Pohl, Direktor des Konfuzius Instituts Trier
09: 50	<p>介绍评委会代表及公证人</p> <p>Vorstellung der Vertreter der Jury und des Notars</p>

10: 00-11: 00	<p>比赛开始</p> <p>(演讲 3 分钟, 问答 2 分钟, 才艺展示 5 分钟。每人总用时 10 分钟)</p> <p>1-5 号选手</p> <p>für die Talentshow. Gesamtzeit pro Person 10 Minuten)</p> <p>Teilnehmer 1-5</p>	
11: 00-11: 20	<p>茶歇</p> <p>Teepause</p>	
11: 20-12: 20	<p>6-10 号选手</p> <p>Teilnehmer 6-10</p>	
12: 30-13: 30	<p>午餐</p> <p>Mittagsessen</p>	
13: 30-14: 30	<p>11-15 号选手</p> <p>Teilnehmer 11-15</p>	
14: 30-15: 00	<p>茶歇</p> <p>Teepause</p>	<p>评委会闭门评议</p> <p>45 分钟</p>
15:00-15:30	<p>轻松学习圈《汉语学习与职业发展》</p> <p>主讲人: 朱慧, Bridge Partners 猎头与人力资源</p> <p>Easy Learning Circle "Lernen der chinesischen Sprache und Karriereentwicklung</p> <p>Referent: Zhu Hui, Bridge Partners Executive Search & HR</p>	<p>Jury-Beratungen</p> <p>45 Minuten</p>
15:45	<p>由公证人宣布比赛结果</p> <p>Bekanntgabe der Wettbewerbsergebnisse durch einen Notar</p>	
16:00	<p>选手合影, 颁发证书</p> <p>Gruppenfoto der Spieler und Überreichung der Urkunden</p>	
周日 2023 年 6 月 4 日		
10:00-11:30	<p>特里尔文化考察并拍摄照片 (中文导览+德语导览两组)</p> <p>Stadtführung (Chinesisch+Deutsch)</p>	
11:30-12:00	<p>参观特里尔孔子学院</p> <p>Besichtigung Konfuzius Institut Trier</p>	
12:00 起	<p>自行安排返程</p> <p>Individuelle Rückfahrt</p>	

6月20日	《汉语桥和我》摄影比赛作品征集结束（包括中学生汉语桥） Der Fotowettbewerb "Chinese Bridge and me" ist beendet (einschließlich der Chinese Bridge für Sekundarschüler)
6月30日	摄影比赛网上评选完成。寄出奖品奖状，可筹备展览。 Die Online-Auswahl für den Fotowettbewerb ist abgeschlossen. Die Preise und Auszeichnungen werden verschickt und die Ausstellung kann vorbereitet werden.

本次活动说明：

- 因特里尔地处德国西部火车不便利，周六比赛结束后选手和嘉宾来不及返程，故需要安排2晚住宿。
- 场边活动：轻松学习圈《汉语学习与职业发展》
- 一次赛外赛：《汉语桥和我》摄影比赛

Hinweis zu dieser Veranstaltung.

- Aufgrund der ungünstigen Lage von Trier in Westdeutschland können die Spieler und Gäste nach dem Wettbewerb am Samstag nicht rechtzeitig zurückkehren, so dass eine Unterkunft für zwei Nächte organisiert werden muss.
- Side-Events: Easy Learning Circle "Chinesische Sprache lernen und Karriereentwicklung"
- Ein außerwettbewerblicher Wettbewerb "Die chinesische Brücke und ich"

九、比赛奖励和奖项

本次比赛设一等奖1名，二等奖2名，三等奖3名。其中一等奖作为德国优胜选手获得被推荐参加决赛资格，需比赛组委会资格审定后，确定为决赛选手。评分第二的选手获得赴中国观摩全球决赛资格。



IX. Auszeichnungen und Preise des Wettbewerbs

Im Rahmen des Wettbewerbs werden ein erster Preis, zwei zweite Preise und drei dritte Preise vergeben. Der Gewinner des ersten Preises wird als Sieger aus Deutschland für das Finale vorgeschlagen und nach Qualifikation durch das Organisationskomitee des Wettbewerbs als Finalist bestätigt. Der Teilnehmer mit der zweithöchsten Punktzahl erhält eine Reise nach China, um das globale Finale zu verfolgen.

十、联系人或报名联系方式

地址：Konfuzius Institut Trier

Christophstraße 12, D-54290 Trier

电话：0651-99988810

网站：www.konfuzius-institut-trier.de

电邮：xh.zhong@konfuzius-institut-trier.de

联系人：钟秀慧老师

X. Kontakt

Adresse: Konfuzius Institut Trier

Christophstraße 12, D-54290 Trier



Telefon: 0651-99988810

Website: www.konfuzius-institut-trier.de

E-Mail: xh.zhong@konfuzius-institut-trier.de

Ansprechpartnerin: Frau ZHONG Xiuhui

德国特里尔孔子学院

2023年4月12日

Konfuzius Institut Trier

12. April, 2023